



MIEJSKIE WODOCIĄGI I KANALIZACJA w Bydgoszczy - sp. z o.o.

ULICA TORUŃSKA 103 * 85-817 BYDGOSZCZ * SKRYTKA POCZTOWA 604

KONTO BANK PEKAO S.A. II O BYDGOSZCZ
Nr 73 1240 3493 1111 0000 4305 9142
IDENTYFIKATOR 090563842
NIP 554 030 92 41
Nr KRS: 0000051276 Sąd Rejonowy w Bydgoszczy
XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego
Wysokość kapitału zakładowego: 325 240 500,00

TELEFON (52) 586 05 00,
FAX: (52) 586 05 93,
(52) 586 05 83,
(52) 586 05 73.

adres e-mail: wodkan@mwik.bydgoszcz.pl
adres WWW: http://www.mwik.bydgoszcz.pl

ZARZĄD SPÓŁKI:

Prezes Zarządu	-	Dyrektor Naczelny	mgr inż. Stanisław Drzewiecki
Członek Zarządu	-	Dyrektor ds. Ekonomicznych	mgr Ewa Szczepkowska
Członek Zarządu	-	Dyrektor ds. Eksploatacji	mgr inż. Sławomir Rybarski
Członek Zarządu	-	Dyrektor ds. Rozwoju	mgr inż. Włodzimierz Smoczyński

ZP-002/Rb/RZ/2017

Bydgoszcz, 12.09.2017

Wyjaśnienia treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia (SIWZ) dla zamówienia pn.

„Budowa i przebudowa kanalizacji deszczowej i dostosowanie sieci kanalizacji deszczowej do zmian klimatycznych na terenie miasta Bydgoszczy. Renowacja.”

Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Bydgoszczy - spółka z o.o. (*Zamawiający*) na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (*upzp*) [tekst jednolity Dz. U. z 2015 r. poz. 2164 z późniejszymi zmianami], przekazuje wyjaśnienia do wymienionych niżej pytań złożonych przez wykonawców na podstawie art. 38 ust.1 upzp:

- Pytanie:** (...) zwraca się z prośbą o dopuszczenie do wykonania renowacji kanałów wszystkich średnic i kształtów za pomocą elastycznych rękawów poliestrowych nasączonych żywicą. Materiał ten jest zdefiniowany i równoważny w PN-EN ISO 11296 1-4 z materiałem z włókna szklanego. Zgodnie z odpowiedziami Zamawiającego z dnia 01.09.2017r dopuszczającego możliwość stosowania rękawa szklanego dla wszystkich średnic, prosimy o równe traktowanie wszystkich wykonawców i materiałów określonych w normie PN-EN ISO 11296 1-4. Ograniczenie możliwości wykonania renowacji rękawami filcowymi tylko dla średnic powyżej 600 mm jest niezrozumiałe, mając na uwadze, że MWiK w Bydgoszczy za pomocą rękawów filcowych wykonały z sukcesem w ostatnich latach, dziesiątki jak nie setki kilometrów renowacji kanałów, wszystkich rodzajów, średnic i kształtów. Obecnie MWiK w Bydgoszczy prowadzi postępowania na renowacje tożsamej kanalizacji jak w tym postępowaniu, dopuszczając do wykonania wszystkich średnic rękawem filcowym, zgodnie z normą PN-EN ISO 11296 1-4.

Odpowiedź: Zamawiający nie zmieni treści SIWZ w tym zakresie.

- Pytanie:** ST-01 2.2.1 „Materiały stosowane do renowacji powinny być zgodne z normami PN-EN ISO 11296-1, PN-EN ISO 11296-4, PN-EN 752:2008 oraz być zgodne z wytycznymi normy PN-EN ISO 11295 a także posiadać aprobaty techniczne wydane przez odpowiednie instytuty badawcze” Odniesienie do aprobaty technicznej znajduje się również w ”Zakres kontroli wymaganych parametrów jakości” dla rękawa. Zapisy powyższe stoją w sprzeczności z ustawą o wyrobach budowlanych Dz.U z 2016 poz. 1570 w której dokument aprobaty technicznej nie jest wskazywana jako dokument odniesienia czy dopuszczenia materiału do wprowadzenia do obrotu. Zgodnie z aktualnie obowiązującą ustawą aprobaty techniczne nie są wydawane, nowelizowane i przedłużane. Aprobaty techniczne dla rękawów do renowacji kanalizacji bezciśnieniowej z uwagi na zharmonizowaną normę PN-EN ISO 11296 1-4. nie są wydawane od kilku lat. Aprobaty techniczne nie były wystawiane poza terenem Polski, co sprawia, że nie posiadają jej wykonawcy dla materiałów z terenu Unii Europejskiej, co stanowi wykluczenie tych wykonawców z postępowania, a mając na uwadze dofinansowanie projektu z funduszy europejskich wykluczenie takie nie powinno mieć miejsca. Zamawiający wymaga posiadania dokumentu, którego nie można uzyskać, stoi w sprzeczności z ustawą o wyrobach budowlanych, uniemożliwia dostęp do zamówienia wykonawcom z terenu UE, dokument posiada w Polsce 2 lub 3 wykonawców, co ogranicza dostęp do postępowania pozostałym oferentom. Mając na uwadze powyższe



Fundusze Europejskie
Infrastruktura i Środowisko

Unia Europejska
Fundusz Spójności



prosimy o usunięcie wszystkich zapisów wskazujących na obowiązek posiadania aprobaty technicznej i jej odniesienia do rękawów w postępowaniu.

Nadmieniamy, iż Zamawiający prawidłowo wskazał wytyczne w *ST-00 Wymagania Ogólne, pkt. 2 Materiały*, cytując: „Ponadto powinny posiadać Deklarację Zgodności lub Certyfikat Zgodności z Polską Normą lub Aprobata Techniczną lub Krajową Deklaracją Zgodności”, natomiast w *ST-01 Wymagania Dotyczące Renowacji Kanałów, pkt.2.1 Wymagania ogólne*, zapis jest „a także posiadać Aprobaty Techniczne”

Odpowiedź: Patrz modyfikacja treści SIWZ pkt 1).

3. **Pytanie:** Prosimy o wyjaśnienie, czy oba kanały posadowione w układzie piętrowym (górny i dolny) należy poddać renowacji?

Odpowiedź: Nie. Przedmiot zamówienia obejmuje tylko kanał deszczowy (górny).

4. **Pytanie:** Prosimy o wyjaśnienie, czy długości podane dla poszczególnych średnic dla kanałów w układzie piętrowym dotyczą pojedynczego rurociągu, czy obu razem (górnego i dolnego).

Odpowiedź: Długości podane dla kanałów w układzie piętrowym dotyczą kanału deszczowego poddawanego renowacji (górnego).

5. **Pytanie:** Prosimy o zamieszczenie rysunków profili podłużnych dla kanałów objętych renowacją.

Odpowiedź: Zamawiający nie posiada rysunków profili podłużnych kanałów.

6. **Pytanie:** Prosimy o zamieszczenie rysunku przekroju podłużnego przez studnię/komorę usytuowaną na kanałach w układzie piętrowym.

Odpowiedź: Zamawiający przekazuje rysunek przekroju podłużnego przez przykładową studnię na kanale piętrowym. Rysunek stanowi załącznik nr 1 do niniejszych wyjaśnień.

7. **Pytanie:** Zgodnie z Wykazem Cen i Przedmiarem Robót dla części 3 - Zlewnia kolektora K10/K10.1 renowacja kanału piętrowego obejmuje następujące średnice:

- a) DN 200 mm - 29,0 m
- b) DN 300 mm - 1 357,0 m
- c) DN 400 mm - 555,0 m
- d) DN 500 mm - 657,0 m
- e) DN 600 mm - 747,0 m
- f) DN 700 mm - 557,0 m
- g) DN 800 mm - 399,0 m
- h) DN 900 mm - 318,0 m
- i) DN 1000 mm - 1 026,0 m

co daje łączną długość 5 645,0 m.

natomiast zgodnie z Opiszem Technicznym Projektu dot. Zlewni kolektora K10/K10.1 renowacja kanału piętrowego obejmuje następujące średnice:

- j) DN 300 mm - 29,0 m
- k) DN 400 mm - 1 357,0 m
- l) DN 500 mm - 555,0 m
- m) DN 600 mm - 657,0 m
- n) DN 700 mm - 747,0 m
- o) DN 800 mm - 557,0 m
- p) DN 900 mm - 399,0 m
- q) DN 1000 mm - 318,0 m

co daje łączną długość 4 619,0 m.

Prosimy o skorygowanie tych rozbieżności i wskazanie, który z ww. zakresów objęty jest przedmiotem zamówienia?

Odpowiedź: Dla kanałów piętrowych, w zlewni kolektora K10/K10.1 w Części 3 zamówienia, Zamawiający prawidłowo wskazał zakres w:

- a) Części I SIWZ – Instrukcja dla Wykonawców (IDW) Załącznika nr 1b - Wykaz cen dla Części 3, poz. od 3.13 do 3.30, oraz
- b) Części III.2 SIWZ –Przedmiar Robót dla Części 3, poz. od 1.13 do 1.30.



Patrz modyfikacja treści SIWZ pkt 2).

8. **Pytanie:** W nawiązaniu do pisma nr 735/P/DPK/2017 z dnia 29.08.2017 r. zwracamy się z ponowną prośbą o załączenie nowych, bardziej czytelnych map.
Odpowiedź: Patrz odpowiedź na pytanie 9 z dnia 07.09.2017 r.
9. **Pytanie:** Ze względu na znaczny i skomplikowany zakres przedmiotu zamówienia prosimy o wydłużenie terminu na składanie ofert o przynajmniej 1 tydzień. Czas ten jest potrzebny do wnikliwego przeanalizowania dokumentacji przetargowej i rzetelnego opracowania oferty.
Odpowiedź: Patrz modyfikacja treści SIWZ pkt 3) ppkt c).
10. **Pytanie:** W dokumentacji część III SIWZ – STWiORB pkt 2.2 Zamawiający podaje:
pp. 2 Dla kanałów w zakresie średnic powyżej DN 600 mm do DN1800 włącznie Zamawiający dopuszcza zastosowanie metody CIPP. Dodatkowo w odpowiedziach do przetargu z dnia 29.08.2017 (ZP-002/Rb/RZ/2017) na pytanie nr 3 Zamawiający podaje:
Dla kanałów w zakresie średnic powyżej DN600mm do DN1800 włącznie Wykonawca może zastosować metodę renowacji KMR na bazie modułów GRP, przy zachowaniu wymagań Części III.1 SIWZ – Specyfikacji Technicznej Wykonania i Odbioru Robót Budowlanych (STWiORB).
Zwracamy się z zapytaniem czy dla kanałów okrągłych Zamawiający dopuszcza renowację metodą KMR na bazie modułów PEHD, które są co najmniej równoważne do modułów GRP? Parametry modułów PEHD są nie gorsze od parametrów modułów GRP oraz od opisanych dla technologii CIPP.
Odpowiedź: Zamawiający dopuszcza zastosowanie metody KMR, wyłącznie dla kanału średnicy DN 1800 mm, o parametrach określonych w Części III.1 SIWZ - STWiORB, ST-01 *Wymagania dotyczące renowacji kanałów* pkt 2.2 *Wymagane parametry materiałów*, ppkt 3. Patrz wyjaśnienia treści SIWZ pkt 13 oraz modyfikacja treści SIWZ pkt 4), 5) z dnia 07.09.2017 r.
11. **Pytanie:** Zamawiający w modyfikacji treści SIWZ z dnia 07.09.2017 podaje punkcie nr 3 poziomy zmniejszenia przekroju dla rękawa wykonanego z włókna szklanego – 6 % oraz dla rękawa poliestrowego 9 % natomiast nie podaje tych parametrów dla KMR oprócz kanału 1800 mm zmniejszenie średnicy do 1600 czyli o 11,1 %. Czy należy rozumieć, że wszystkie moduły KMR mogą być zmniejszone o 11,1 % ? W SIWZ technologia KMR została dopuszczona od średnicy dn 600 do 1800.
Odpowiedź: Patrz odpowiedź na Pytanie 10.

Modyfikacja treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia (SIWZ) dla zamówienia pn.

„Budowa i przebudowa kanalizacji deszczowej i dostosowanie sieci kanalizacji deszczowej do zmian klimatycznych na terenie miasta Bydgoszczy. Renowacja.”

Zamawiający na podstawie art. 38 ust. 4 upzp wprowadza następujące zmiany do treści SIWZ:

- 1) W Części III.1 SIWZ - Specyfikacja Techniczna Wykonania i Odbioru Robót Budowlanych (STWiORB), w ST-01 *Wymagania dotyczące renowacji kanałów*, pkt 2.1 *Wymagania ogólne*, w drugim akapicie usuwa się tekst o następującej treści:
„a także posiadać aprobaty techniczne wydane przez odpowiednie instytuty badawcze.”
- 2) W Części III.2 SIWZ – Dokumentacja projektowa dla cz. 3, w Wyciągu z projektu budowlanego renowacji kanalizacji deszczowej w zlewni kolektora K10/K10.1 w Bydgoszczy (wyspecyfikowanym w pozycji 3.1 tabeli na stronie 40 STWiORB) umiejscowionym w folderze K10_K10.1, w OPISIE TECHNICZNYM zamienia się tabelę:



Lp.	Średnica kanału [m]	Długość [m]
1	2	3
Kanały deszczowe w układzie rozdzielczym		
1	Ø0,20	309,0
2	Ø0,30	4555,0
3	Ø0,40	742,0
4	Ø0,50	414,0
5	Ø0,60	739,0
6	Ø0,80	73,0
Suma		6832,0
Kanały deszczowe w układzie piętrowym		
1	Ø0,30	29,0
2	Ø0,40	1357,0
3	Ø0,50	555,0
4	Ø0,60	657,0
5	Ø0,70	747,0
6	Ø0,80	557,0
7	Ø0,90	399,0
8	Ø1,0	318,0
Suma:		5645,0

na następującą:

Lp.	Średnica kanału [m]	Długość [m]
1	2	3
Kanały deszczowe w układzie rozdzielczym		
1	Ø0,20	309,0
2	Ø0,30	4555,0
3	Ø0,40	742,0
4	Ø0,50	414,0
5	Ø0,60	739,0
6	Ø0,80	73,0
Suma		6832,0
Kanały deszczowe w układzie piętrowym		
1	Ø0,20	29,0
2	Ø0,30	1357,0
3	Ø0,40	555,0
4	Ø0,50	657,0
5	Ø0,60	747,0
6	Ø0,70	557,0
7	Ø0,80	399,0
8	Ø0,90	318,0
9	Ø1,0	1026,0
Suma:		5645,0

3) W części I SIWZ – Instrukcja dla Wykonawców (IDW):

a) w pkt 17.3 zmienia się treść:

„**Pouczenie o środkach** Przewiduje się możliwość zmiany zawartej umowy na podstawie art. 144 ust. 1 pkt 1 UPZP w przypadkach wskazanych w części II SIWZ - Warunki Kontraktu.”,

która otrzymuje brzmienie:

„Przewiduje się możliwość zmiany zawartej umowy na podstawie art. 144 ust. 1 pkt 1 UPZP w przypadkach wskazanych w części II SIWZ - Warunki Kontraktu.”

b) w pkt 18 zmienia się treść:

„**ochrony prawnej przysługujących Wykonawcy w toku postępowania o udzielenie zamówienia.**”,

która otrzymuje brzmienie:

„**Pouczenie o środkach ochrony prawnej przysługujących Wykonawcy w toku postępowania o udzielenie zamówienia.**”



- c) w pkt. 11.5 ppkt. 4), pkt. 12.1, pkt. 12.2 zmienia się datę „25.09.2017 r.” na datę „27.09.2017 r.”.
- 4) W modyfikacji treści SIWZ z dnia 07.09.2017 r., w pkt 5) zmienia się treść:
„W Części III.1 SIWZ - STWiORB, w ST-01 Wymagania dotyczące renowacji kanałów, pkt 2.1 Wymagane parametry materiałów usuwa się ppkt. 4.”
która otrzymuje brzmienie:
„W Części III.1 SIWZ - STWiORB, w ST-01 Wymagania dotyczące renowacji kanałów, pkt 2.2 Wymagane parametry materiałów usuwa się ppkt. 4.”

W załączeniu Zamawiający przekazuje:

- a) rysunek, o którym mowa w odpowiedzi na Pytanie 6,
b) jednolitą treść, uwzględniającą wprowadzone modyfikacje:
- Części II SIWZ – Warunki Kontraktu
 - Części III.1 SIWZ – Specyfikacja Techniczna Wykonania i Odbioru Robót Budowlanych.

Powyższe wyjaśnienia i zmiany należy uwzględnić w treści składanych ofert.

W imieniu Zamawiającego

Prezes Zarządu
Dyrektor Naczelny

mgr inż. Stanisław Drzewiecki

Członek Zarządu
Dyrektor ds. Eksploatacji

mgr inż. Sławomir Rybarski